

Généralités

Le code régional de cet appareil correspond à 2.

Les films DVD sortant habituellement à différents moments dans les diverses régions du monde, tous les lecteurs ont des codes régionaux et les disques peuvent avoir un code régional optionnel. Si vous insérez un disque ayant un code régional différent dans votre lecteur, l'avis concernant le code régional s'affichera à l'écran. Le disque ne sera pas lu et devra être éjecté.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Ce produit est pourvu d'une technologie de protection du copyright sauvegardée par les droits de certains brevets d'invention américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et les autres titulaires de ces droits. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit être autorisée par Macrovision Corporation et n'est prévue que pour un usage domestique et limité sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

TruSurround et le (●) symbole sont des marques de SRS Labs, Inc. TruSurround technologie est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.



Le lecteur DVD VIDEO est conforme aux directives sur la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

A l'usage du client:

Lisez attentivement les informations figurant au bas de votre lecteur DVD VIDEO et entrez le n° de série ci-après. Conservez ces informations pour pouvoir vous y reporter par la suite.

N° de modèle DVD VIDEO

N° de série _____

Sécurité du laser

Cet appareil utilise un laser. Compte tenu des risques de lésions oculaires, seul un personnel qualifié doit retirer le couvercle ou effectuer l'entretien de cet appareil.

L'EMPLOI DE COMMANDES OU DE REGLAGES OU L'EXECUTION DE PROCEDURES AUTRES QUE CEUX QUI SONT SPECIFIES DANS CE MANUEL PEUVENT PROVOQUER UNE IRRADIATION DANGEREUSE.

**REMARQUE:
LES ILLUSTRATIONS PEUVENT VARIER D'UN PAYS A L'AUTRE.**

LASER

Type	Laser à semi-conducteur GaAlAs
Longueur d'onde	650 nm (DVD) 780 nm (VCD/CD)
Puissance de sortie	0,8 mW (DVD) 0,5 mW (VCD/CD)
Divergence du rayon	60°

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
KLASS 1 LASER APPARAT
CLASSE 1 PRODUIT LASER

**ATTENTION
(EMPLACEMENT DES AVERTISSEMENTS: SUR LA PLAQUE ARRIERE DE L'APPAREIL)
N'EFFECTUEZ ET NE MODIFIEZ JAMAIS LES RACCORDEMENTS LORSQUE L'APPAREIL EST SOUS TENSION.**

**ATTENTION: IRRADIATION LASER VISIBLE EN CAS D'OUVERTURE ET DE NON VERROUILLAGE. EVITEZ DE VOUS EXPOSER AU RAYON.
(EMPLACEMENT DES AVERTISSEMENTS: A L'INTERIEUR, EN HAUT DU MECANISME)**

SHOWVIEW®

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Introduction

Informations concernant l'environnement	4
Accessoires fournis	4
Informations concernant la sécurité	4
Symboles utilisés dans ce manuel	4

Vue d'ensemble des fonctions

Panneau Frontal	5
Panneau d'affichage avant	6
Message d'affichage	6
Panneau Arrière	7
Télécommande	8
Télécommande (suite)	9

Configuration du DVD/VCR

Raccordements de base	10
Raccordement à un téléviseur	10
Un raccordement d'une extrême simplicité grâce à la seule utilisation du câble coaxial RF noir fourni	11
Raccordement à une chaîne audio	11
Raccordement à un appareil optionnel (pour les fonctions DVD)	12
Mode d'entrée externe (pour les fonctions VCR)	12
Insertion des piles dans la télécommande	12
Utilisation de la télécommande	12
Cassettes vidéo lisibles	13
Prévention des enregistrements	13
Mise sous tension de votre DVD/VCR	13
Réglage des canaux vidéo	13
Configuration automatique des canaux	14
Programmation manuelle des canaux	14
Ajout/Suppression de canaux	15
Reprogrammation de canaux	15
Réglage de l'horloge	16
Réglage manuel de l'horloge	16
Réglage automatique de l'horloge	16
Changement de langue	17
A Affichage de l'état	17

Fonctionnement du magnétoscope

Lecture d'une cassette vidéo	17
Enregistrement d'une cassette vidéo	17-21
Enregistrement d'un canal/Visionnage d'un autre	18
Enregistrement One-Touch	18
Enregistrement par minuterie	18
Vérification ou annulation de l'enregistrement par minuterie	19
Conseils relatifs à l'enregistrement par minuterie	19
VPS (Video Programme System)/ PDC (Programme Delivery Control)	19
Configuration des canaux du guide SHOWVIEW®	20

Enregistrement par minuterie à l'aide du système SHOWVIEW	21
---	----

Réenregistrement (duplication de bandes)

Fonctions du magnétoscope	23-24
Retour automatique	22
Lecture répétée	22
Sélection d'image	22
Recherche de temps	23
Recherche d'index	23
Recherche rapide	23
Lecture à effets spéciaux	24
Fonctions automatiques	24
Système de son stéréo Hi-Fi	25
SELECTION DU MODE SURROUND	25

Fonctionnement du lecteur de DVD

Lecture de base	26
Caractéristiques générales	26
Menus des disques	26
Title Menu	26
Pause	26
Lecture pas à pas	27
Reprise	27
Recherche par avance/inversion rapide	27
Lecture lente	27
Zoom	27
Page	27
Titre/Chapitre	28
Recherche de temps	28
Répétition	28
Répétition A-B	28
Lecture programmée	28
Lecture aléatoire	28
Lecture de MP3	29
Affichage des informations	29
Sélection de page	29
Lecture aléatoire	29
Lecture programmée	29
Langue audio	29
Mode Son stéréo	29
Langue de sous-titrage	30
Angle de prise de vue	30
Modification de l'affichage à l'écran	30
Contrôle parental	30
Ecran de configuration des repères	31

Configuration du lecteur de DVD

Configuration de l'audio	32
Configuration de l'affichage	32
Configuration TruSurround	32
Configuration de la langue	33

Information

Caractéristiques techniques	34
Entretien	34
Guide de Dépannage	35-36

Introduction

Merci pour avoir choisi ce lecteur de DVD/magnétoscope (DVD/VCR) Philips. Ce manuel du propriétaire explique le fonctionnement de base de ce DVD/VCR.

Informations concernant l'environnement

Aucun emballage superflu n'a été utilisé.

L'emballage est facilement séparable en trois matériaux: carton (boîte), mousse de polystyrène (antichoc) et polyéthylène (sacs, feuille de mousse protectrice).

Votre DVD/VCR est constitué par des matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'ils sont démontés par une société spécialisée. Veuillez observer la législation locale en matière de mise au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des appareils caducs.

Accessoires fournis

- Télécommande
- Piles (deux au format AA) pour la télécommande
- Câble SCART (non disponible pour toutes les versions)
- Câble audio
- Câble coaxial RF
- Manuel du propriétaire

Informations concernant la sécurité

- Avant d'utiliser le DVD/VCR, vérifiez que la tension de fonctionnement indiquée sur la plaque du constructeur (ou l'indication de tension figurant à côté du sélecteur de tension) est identique à la tension de votre alimentation locale. Autrement, veuillez consulter votre revendeur.
- Placez le DVD/VCR sur une surface plane, dure et stable.
- L'avant du lecteur doit être suffisamment dégagé pour permettre l'ouverture du plateau.

- Dans un meuble, laissez environ 2,5 cm d'espace libre tout autour du lecteur pour favoriser la ventilation.
- N'exposez pas votre lecteur à des extrêmes de température ou d'humidité.
- Si le DVD/VCR passe directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, l'humidité peut former de la condensation sur l'objectif du lecteur de disques situé à l'intérieur du DVD/VCR. Dans ce cas, le DVD/VCR ne fonctionnera pas normalement. Laissez le lecteur allumé pendant environ une heure sans aucun disque dans le DVD/VCR jusqu'à ce que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les pièces mécaniques de l'appareil contiennent des roulements autolubrifiants et ne doivent être ni huilées ni lubrifiées.
- Ne renverser aucun liquide sur cet appareil. Si du liquide se répand dans l'appareil, consulter un ingénieur de service qualifié.
- **Lorsque le DVD/VCR est en mode Attente, il consomme un peu de courant. Pour mettre l'appareil totalement hors tension, retirez la fiche d'alimentation en c.a. de la prise murale.**

Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles ci-après apparaissent dans certains titres et remarques et ont les significations suivantes.

VCR	– La description se rapporte à la lecture de cassettes vidéo.
DVD	– La description se rapporte à la lecture de disques vidéo numériques (DVD).
CD	– La description se rapporte à la lecture de CD audio.
MP3	– La description se rapporte à la lecture de fichiers MP3.

Conseils utiles!

- Certains DVD requièrent des fonctions spécifiques ou n'autorisent que des fonctions limitées durant leur lecture.
- “” peut apparaître à l'écran du téléviseur et signifie que la fonction n'est pas disponible pour ce DVD spécifique.

Vue d'ensemble des fonctions

Panneau Frontal

DISPLAY

- affiche l'état actuel du lecteur.

Plateau

- insérez un disque ici.

Télédétecteur

- reçoit les signaux de la télécommande.

Compartiment des cassettes

- insérez une cassette ici.

STANDBY-ON

- pour mettre le lecteur sur ON ou OFF.

TIMER

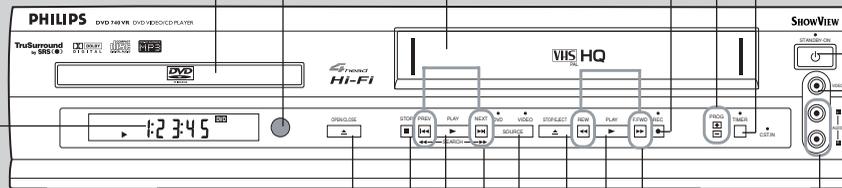
- pour mettre le lecteur de DVD/magnétoscope en mode Attente pour un enregistrement par minuterie.

PROG + -

- En mode VCR, pour changer les canaux du téléviseur, pour régler la distorsion de l'image durant la lecture ou pour éliminer le sautillerment vertical durant l'arrêt sur image.

REC (ENREGISTREMENT)

- Appuyez une fois sur cette touche pour lancer un enregistrement et plusieurs fois pour lancer un enregistrement One-Touch.



SOURCE (SORTIE)

- pour sélectionner le mode DVD ou VCR.

◀◀ PREV / ▶▶ NEXT (DVD)

- passe au chapitre ou à la plage précédents ou suivants durant la lecture ; appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes pour effectuer une recherche avant et arrière.

▶ PLAY (DVD)

- pour lancer, suspendre ou reprendre la lecture d'un disque.

■ STOP (DVD)

- pour arrêter la lecture.

▲ OPEN/CLOSE

- pour ouvrir/fermer le plateau.

▲ STOP/EJECT (VCR)

- à l'arrêt de la lecture, appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette.

▶ PLAY (VCR)

- pour lire une cassette

◀◀ REW / ▶▶ F.FWD (VCR)

- rembobinage ou avance rapide à grande vitesse durant l'arrêt de la lecture.

AUDIO IN

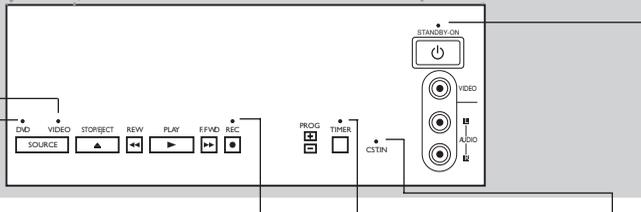
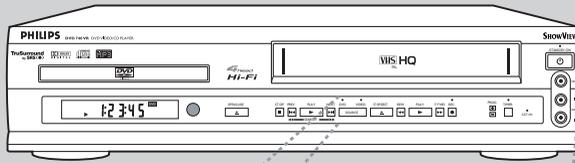
- à raccorder à la prise AUDIO OUT d'une source audio.

VIDEO IN

- à raccorder à la prise VIDEO OUT d'une source vidéo.

Vue d'ensemble des fonctions

Panneau d'affichage avant



REC

- un témoin apparaît durant l'enregistrement, il clignote lorsque l'enregistrement est suspendu.

DVD (témoin vert)

- un témoin apparaît lorsque le DVD/VCR est en mode DVD. Vous ne pouvez regarder que des DVD lorsque le témoin DVD OUTPUT vert est allumé.

VIDEO (témoin vert)

- un témoin apparaît lorsque le DVD/VCR est en mode VCR. Vous ne pouvez regarder que des cassettes lorsque le témoin VCR OUTPUT vert est allumé.

TIMER

- un témoin apparaît lorsque le DVD/VCR est en mode Attente ou éteint pour un enregistrement par minuterie/One-Touch.

CST.IN

- un témoin apparaît lorsqu'une cassette se trouve dans le DVD/VCR.

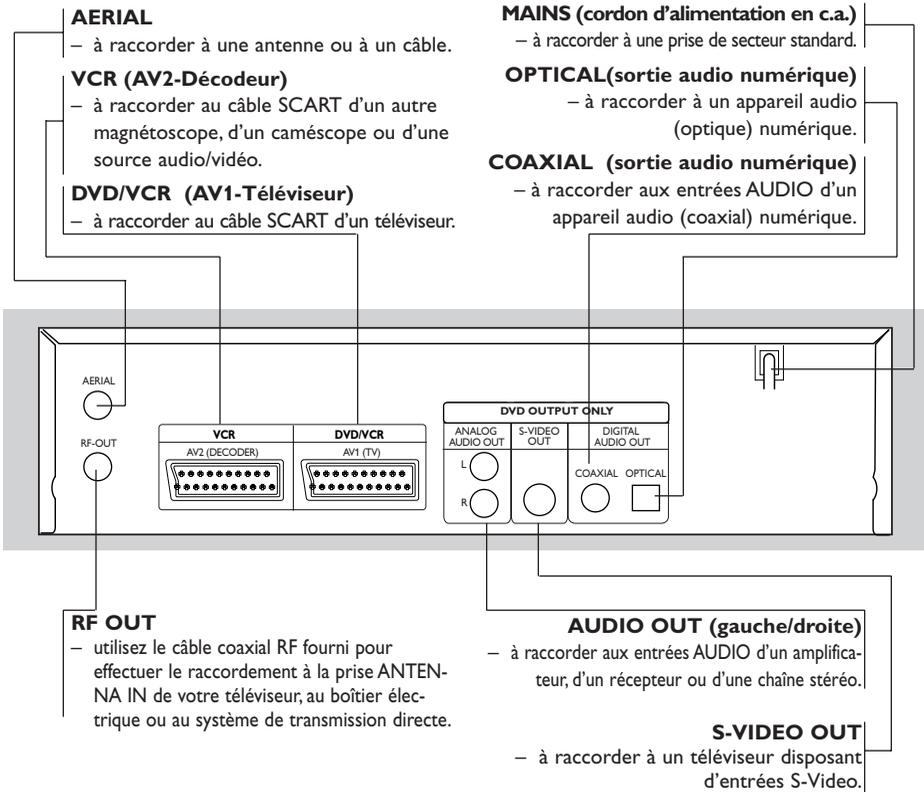
STANDBY-ON

- un témoin apparaît lorsque l'appareil est allumé.

Message d'affichage

P-ON	L'appareil s'allume.
- - - -	Apparaît après fermeture du plateau si celui-ci est vide, en cas d'erreur de lecture du disque ou d'insertion d'un disque inacceptable.
OPEN	Le plateau s'ouvre ou est ouvert..
CLOSE	Le plateau se ferme. Cela peut également apparaître lorsque le lecteur tente d'insérer un disque.
Load	Insertion d'un disque.
P-OFF	L'appareil s'éteint.

Panneau Arriere



Attention: ne touchez pas les broches internes des prises situées sur le panneau arrière. Une décharge électrostatique pourrait endommager définitivement l'appareil.

Vue d'ensemble des fonctions

Télécommande

- TIMER SET**
 - pour mettre le DVD/VCR en mode Attente pour effectuer un enregistrement par minuterie.

- SETUP**
 - pour accéder au menu de configuration DVD ou l'éliminer (DVD)

- AUDIO**
 - pour choisir les langues audio ou les modes sonores (DVD)
 - pour choisir les modes sonores (VCR)

- SUBTITLE**
 - sélecteur de langue de sous-titrage DVD (DVD)

- ANGLE**
 - pour sélectionner l'angle de prise de vue DVD (DVD)

- SKIP/P (◀◀/ + /▶▶/ -)**
 - pour sauter des chapitres/plages (DVD)
 - pour changer les canaux du téléviseur (VCR)

- C.RESET/CLEAR**
 - pour remettre la configuration à zéro (DVD)
 - pour remettre le compteur à zéro (VCR)

- DVD**
 - appuyez sur cette touche avant d'utiliser la télécommande pour les fonctions DVD.

- DISPLAY**
 - pour accéder à l'écran d'affichage ou l'éliminer durant la lecture de DVD ou de CD audio (DVD)
 - pour accéder à l'affichage écran de l'état du magnétoscope (VCR)

- VCR**
 - appuyez sur cette touche avant d'utiliser la télécommande pour les fonctions VCR.

- DISC MENU**
 - pour afficher le menu d'un DVD ou accéder au menu VCR.

- ◀ ▶ ▲ ▼**
 - (gauche/droite/haut/bas) pour sélectionner une rubrique du menu (DVD)

- Touches numériques 0-9/+10**
 - pour sélectionner les rubriques numérotées d'un menu (DVD)
 - utilisez la touche +10 pour entrer les nombres 10 et suivants (DVD)

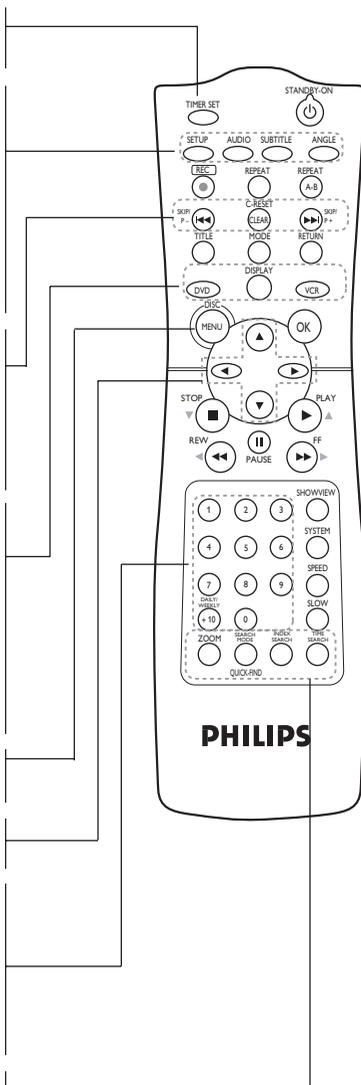
- DAILY/WEEKLY**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'enregistrement simple, journalier, quotidien ou hebdomadaire lorsque vous programmez l'enregistrement automatique par minuterie à l'aide du système SHOWVIEW (VCR)

- ZOOM**
 - pour agrandir une image vidéo de DVD (DVD)

- SEARCH MODE/QUICK-FIND**
 - pour accéder à l'affichage de la recherche ou l'éliminer (DVD)
 - pour passer au début du programme suivant (VCR)

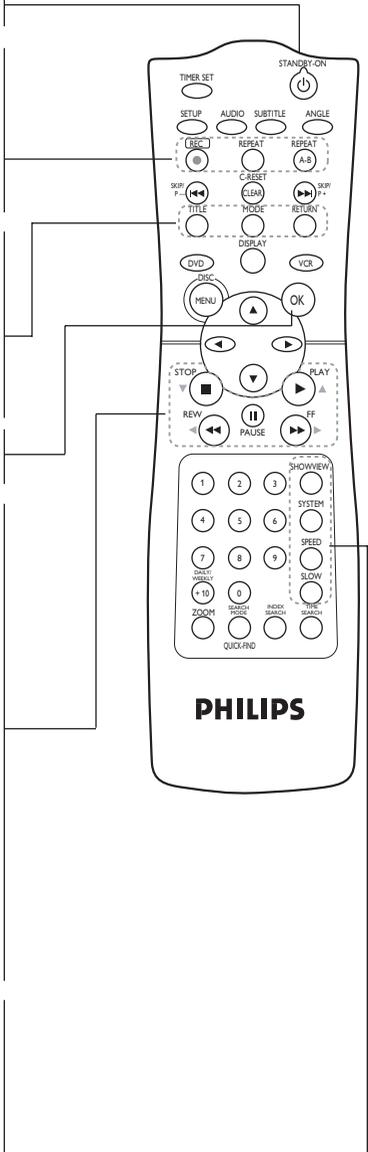
- INDEX SEARCH**
 - pour effectuer l'avance ou le rembobinage rapide de la cassette jusqu'au numéro d'index (VCR)

- TIME SEARCH**
 - pour effectuer l'avance ou le rembobinage rapide de la cassette sur une durée spécifique (VCR)



Télécommande (suite)

- STANDBY-ON** 
- met le DVD/VCR sur ON ou OFF.
- REC**
- appuyez une fois sur cette touche pour lancer l'enregistrement ou plusieurs fois pour démarrer (VCR)
- REPEAT**
- pour répéter un chapitre, une plage, un titre, un disque (DVD)
- REPEAT (A-B)**
- pour répéter un segment spécifique (DVD)
- TITLE**
- pour afficher le menu de titres d'un disque (DVD)
- MODE**
- pour configurer la lecture programmée ou aléatoire (CD audio)
 - pour régler le TruSurround SRS (DVD)
- RETURN**
- pour revenir au menu précédent ou l'éliminer (DVD)
- OK**
- pour acquiescer la sélection du menu (DVD)
- STOP (■ / ▼)**
- pour arrêter la lecture d'un DVD (DVD)
 - pour arrêter la lecture, l'enregistrement ou pour sélectionner une rubrique du menu VCR (VCR)
- PLAY (▶ / ▲)**
- pour commencer la lecture d'un DVD (DVD)
 - pour commencer la lecture d'une cassette ou sélectionner une rubrique du menu VCR (VCR)
- REW (◀◀ / ◀)**
- pour visualiser l'image d'un DVD en inversion rapide (DVD)
 - pour rembobiner une cassette (VCR)
- PAUSE (||)**
- suspension temporaire de la lecture / lecture photogramme par photogramme (DVD)
 - suspension temporaire de la lecture et de l'enregistrement (VCR)
- FF (▶▶ / ▶)**
- pour visualiser l'image d'un DVD en avance rapide (DVD)
 - pour effectuer l'avance rapide d'une cassette (VCR)
- SHOWVIEW**
- pour programmer l'enregistrement par minuterie avec le système SHOWVIEW (VCR)
- SYSTEM**
- Ne fonctionne pas avec ce modèle
- SPEED**
- pour sélectionner la vitesse d'enregistrement du magnétoscope (SP ou LP) (VCR)
- SLOW**
- pour visualiser la cassette en lecture lente (VCR)



Configuration du DVD/VCR

Raccordements de base

- Veuillez vous reporter aux modes d'emploi de votre téléviseur, de votre chaîne stéréo ou des autres appareils afin d'effectuer les meilleurs raccordements.
- Selon les capacités de votre équipement existant, effectuez l'un des raccordements ci-après. Les suggestions suivantes sont facultatives et permettent d'obtenir la meilleure qualité d'image et de son disponible sur votre DVD/VCR.

Image

- 1 Utilisez la sortie SCART RGB (DVD/VCR(AV1 TV)) pour obtenir la meilleure qualité d'image (pour les fonctions DVD).
- 2 Utilisez la sortie S-Video pour obtenir la meilleure qualité d'image (pour les fonctions DVD seulement).
- 3 Utilisez la sortie composite SCART pour obtenir une bonne qualité d'image (pour les fonctions DVD et VCR).
- 4 Si votre téléviseur ne dispose que d'une entrée de type RF (prise ANTENNA IN ou câble de 75 ohm), utilisez la prise RF OUT pour raccorder votre téléviseur et le régler sur les canaux 22 ~ 69 correspondants au réglage des canaux du DVD/VCR (pour les fonctions DVD/VCR).

Son

- 1 Les raccordements audio numériques fournissent le son le plus pur. Raccordez la prise DIGITAL AUDIO OUT du DVD/VCR (COAXIAL OU OPTICAL) à votre amplificateur ou récepteur (pour les fonctions DVD seulement).
- 2 Utilisez la sortie SCART (DVD/VCR(AV1 TV)) pour obtenir la meilleure qualité de son (pour les fonctions DVD et VCR).
Si les raccordements numériques ne sont pas possibles, raccordez la prise ANALOG AUDIO OUT du DVD/VCR (gauche et droite) à votre amplificateur, récepteur, chaîne stéréo ou téléviseur (pour les fonctions DVD seulement).

Avertissement!

- **N'effectuez et ne modifiez jamais les raccordements lorsque l'appareil est allumé.**
- **Raccordez directement le DVD/VCR à votre téléviseur plutôt qu'à un magnétoscope afin d'éviter une distorsion due à la protection contre la copie des DVD.**
- **Ne raccordez pas la prise ANALOG AUDIO OUT du DVD/VCR à la prise PHONO IN de votre amplificateur ou récepteur.**
- **Si vous utilisez le câble audio/vidéo Euro, il n'est pas nécessaire de raccorder le câble audio analogique.**

Raccordement à un téléviseur

- 1 Raccordez l'antenne ou le câble à la prise AERIAL de votre DVD/VCR.
- 2 Raccordez la prise DVD/VCR (AV1 TV) du DVD/VCR au connecteur correspondant du téléviseur.

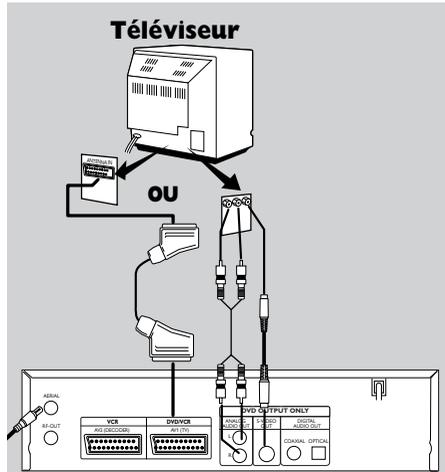
Remarque:

- **Assurez-vous que l'indication «TV» du câble SCART soit raccordée au téléviseur et que l'indication «DVD» du câble SCART soit raccordée au DVD/VCR.**

Si votre téléviseur ne dispose pas d'une entrée SCART, vous pouvez sélectionner le raccordement ci-après:

Si votre téléviseur dispose d'un connecteur d'entrée S-Video:

- 1 Raccordez l'antenne ou le câble à la prise AERIAL de votre DVD/VCR.
- 2 Raccordez la sortie S-Video du DVD/VCR à l'entrée S-Video du téléviseur.
- 3 Raccordez la prise ANALOG AUDIO OUT du DVD/VCR à l'entrée audio gauche et droite du téléviseur.

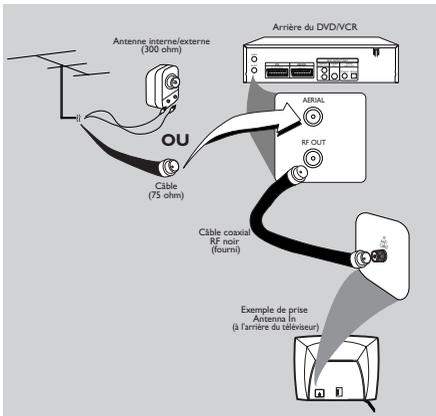


Remarque:

- **Vous aurez quand même besoin du câble vidéo ou du câble coaxial RF pour les fonctions VCR.**

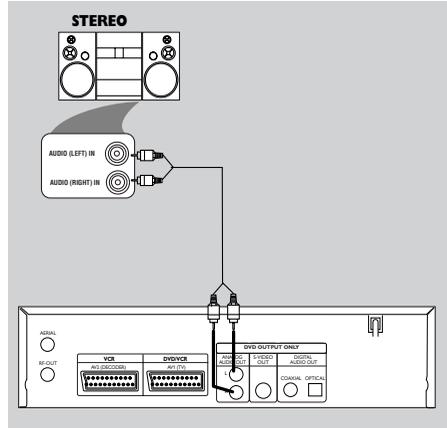
Un raccordement d'une extrême simplicité grâce à la seule utilisation du câble coaxial RF noir fourni

- 1 Débranchez l'antenne ou le câble de votre téléviseur.
- 2 Raccordez l'antenne ou le câble à la prise AERIAL de votre DVD/VCR.
- 3 Raccordez le câble coaxial RF noir à la prise RF OUT située sur le panneau arrière du DVD/VCR et à la prise ANTENNA IN du téléviseur.
- 4 Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur et du DVD/VCR au secteur.



Raccordement à une chaîne audio

- 1 Vous pouvez également écouter le son de CD audio et de DVD en vous raccordant à une chaîne stérééo optionnelle.
- 2 Raccordez la prise ANALOG AUDIO OUT (gauche et droite) du DVD/VCR à l'entrée audio de la chaîne stérééo.



Configuration du DVD/VCR

Raccordement à un appareil optionnel (pour les fonctions DVD)

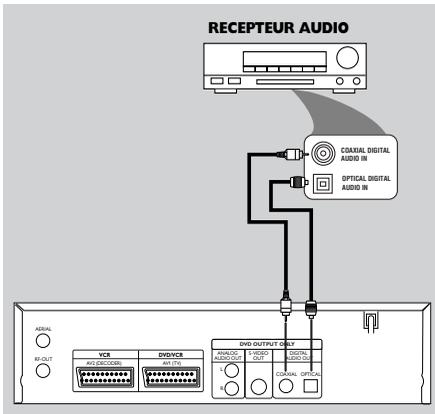
- Un composant numérique ayant un décodeur TM incorporé MPEG 2 ou Dolby Digital vous permet de profiter du son Surround et vous procure la sensation de vous trouver dans une salle de cinéma ou de concert.
- Le lecteur envoie les signaux de son Surround depuis le connecteur DIGITAL OUT COAXIAL ou OPTICAL.

Si votre récepteur dispose d'un décodeur MPEG 2 ou Dolby Digital™,

- 1 Raccordez le connecteur DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL du DVD/VCR au connecteur DIGITAL AUDIO IN COAXIAL ou OPTICAL de votre récepteur.

Remarque:

- Si le format audio de la sortie numérique ne correspond pas aux capacités de votre récepteur, ce dernier émettra un son fort et déformé ou n'émettra aucun son.
- L'audio MP3 n'est pas disponible sur la sortie numérique.
- Vous aurez quand même besoin du câble vidéo ou du câble coaxial RF pour les fonctions VCR.



Mode d'entrée externe (pour les fonctions VCR)

Pour recevoir le signal envoyé par une entrée externe (décodeur, caméra vidéo, autre magnétoscope, etc.), effectuez le raccordement à la prise AV2 (DECODEUR) et entrez "002" à l'aide des touches numériques pour afficher "AV2" à l'écran du téléviseur.

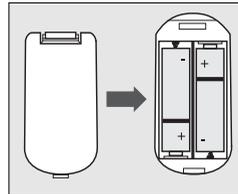
Si vous utilisez la prise AV1 (TELEVISEUR), entrez "001" à l'aide des touches numériques pour afficher "AV1" à l'écran du téléviseur.

Si vous utilisez les prises d'entrée

AUDIO/VIDEO avant, entrez "003" à l'aide des touches numériques pour afficher "AV3" à l'écran du téléviseur.

Insertion des piles dans la télécommande

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.
- 2 Insérez les piles (format AA) en respectant la polarité indiquée par les symboles + et - à l'intérieur du compartiment des piles.
- 3 Fermez le couvercle.



ATTENTION!

- Retirez les piles si elles sont usées ou si vous pensez ne pas les utiliser avant longtemps.
- Ne mélangez pas les piles neuves et usées ou de types différents.
- Les piles contenant des substances chimiques, elles doivent être mises au rebut correctement et tenues hors de la portée des enfants.

Utilisation de la télécommande

- Dirigez la télécommande vers le télédéetecteur du DVD/VCR.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Ne laissez pas la télécommande près d'endroits extrêmement chauds ou humides.
- Ne renversez pas d'eau ou ne posez rien de mouillé sur la télécommande.

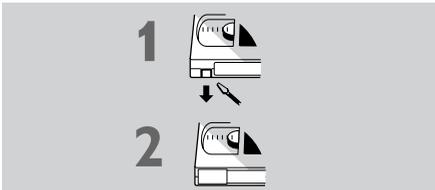
Cassettes vidéo lisibles

Philips Consume Electronics vous informe que seules les cassettes vidéo pourvues de la marque VHS et du système High Quality (HQ) sont compatibles avec ce DVD/VCR. Ce DVD/VCR est pourvu d'un nettoyeur de têtes automatique.

Prévention des enregistrements

Les cassettes vidéo sont pourvues de languettes destinées à éviter l'effacement accidentel des enregistrements.

- 1 Pour éviter les enregistrements, rompez la languette avec un tournevis.



- 2 Pour autoriser les enregistrements, recouvrez le trou avec du Cellophane.

Remarques:

- **Utilisez exclusivement des cassettes ayant la marque VHS.**

- **Éliminez tout autocollant de la cassette avant de l'insérer dans le DVD/VCR.**

- **Effectuez l'entretien périodique de votre DVD/VCR afin qu'il conserve ses performances.**

- **Les têtes vidéo doivent être remplacées après un certain temps. Seul un centre d'assistance agréé doit effectuer cette opération.**

Mise sous tension de votre DVD/VCR

Les étapes suivantes doivent être exécutées exclusivement en cas de panne de courant ou si le DVD/VCR est débranché pendant plus de 30 minutes.

- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez le canal vidéo sur le téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche STANDBY-ON.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner la langue désirée.



- 4 Appuyez sur la touche MENU.

Réglage des canaux vidéo

Le réglage des canaux vidéo s'avèrera nécessaire si votre DVD/VCR est raccordé au téléviseur via le câble coaxial.

- 1 Insérez une cassette préenregistrée dans le DVD/VCR. Le DVD/VCR s'allumera et commencera automatiquement la lecture. Si la lecture ne commence pas, appuyez sur la touche PLAY ►.
- 2 Sélectionnez et réglez votre téléviseur sur le canal 36.
 - Si l'image lue apparaît à l'écran du téléviseur, passez à l'étape 8.
 - Si le canal 36 est utilisé pour la transmission ou si des lignes d'interférence apparaissent sur l'image, réglez le convertisseur RF sur un autre canal, compris entre CH22 et CH69. Passez à l'étape 3.
- 3 Appuyez sur la touche MENU.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION. Puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 5 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner SORTIE ANT. Puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 6 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner un canal non utilisé pour la transmission dans votre zone et compris entre CH22 et CH69, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- 7 Appuyez sur la touche MENU pour quitter. Réglez le canal du téléviseur sur le canal SORTIE ANT CANAUX que vous avez sélectionné sur le DVD/VCR. Une image VCR apparaîtra à l'écran du téléviseur. Si l'image n'apparaît pas, répétez les étapes 3 à 7 en utilisant un autre canal, non utilisé pour la transmission.
- 8 Appuyez sur la touche STOP ■ pour arrêter la cassette.

Remarque:

- **Vous pouvez également accéder au menu SORTIE ANT CH en appuyant sur MENU pendant 3 secondes alors que l'appareil est éteint jusqu'à ce que le menu SORTIE ANT CH apparaisse.**

Configuration du DVD/VCR

Configuration automatique des canaux

Vous pouvez programmer le tuner de manière à parcourir exclusivement les canaux que vous recevez dans votre zone.

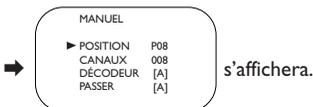
- 1 Allumez le téléviseur et sélectionnez le canal vidéo sur le téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner SYNTHONISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 5 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner AUTO, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- Le tuner parcourt et mémorise tous les canaux actifs dans votre zone. Après le balayage, le tuner s'arrête sur le plus bas canal mémorisé.
- 6 Appuyez sur les touches P +/- ou sur les touches numériques pour parcourir les canaux que vous avez reçus.

Programmation manuelle des canaux

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
 - 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
 - 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner SYNTHONISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
 - 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner MANUEL, puis appuyez sur la touche FF ►►.
 - 5 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner POSITION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- Lorsque le signal reçu en mode Syntonisation manuelle est faible, vous pouvez transformer le fond en bleu uni ou l'écran statique en appuyant sur la touche CLEAR.
- 6 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de position désiré, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- Vous pouvez sélectionner un numéro de position compris entre 01 et 99.
 - Si vous voulez éliminer les signaux brouillés, appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner DÉCODEUR. Puis appuyez sur la touche FF ►► pour sélectionner [M].
- 7 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner CANAU, puis appuyez sur la touche FF ►►.
 - 8 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■. Le tuner du DVD/VCR commencera à effectuer automatiquement la recherche vers le haut ou le bas. Lorsqu'il trouve un canal, le DVD/VCR arrête sa recherche et l'image apparaît à l'écran du téléviseur.
- Il est possible de sélectionner le numéro de la chaîne désirée en utilisant les touches numériques. Se reporter au plan des chaînes et appuyer sur trois chiffres pour sélectionner le numéro de la chaîne. (Pour sélectionner la chaîne 24, appuyer d'abord sur la touche "0", puis appuyer sur "2" et sur "4".)

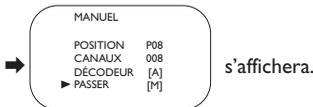
- Si ce canal est celui que vous désirez, appuyez sur la touche FF ►►.
- 9 Appuyez sur la touche MENU pour quitter.

Remarque:

- Pour confirmer l'ajout du canal, appuyez sur les touches PROG +/-.

Ajout/Suppression de canaux

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner SYNTHONISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner MANUEL, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 5 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner POSITION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 6 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de position désiré, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 7 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner SKIP, puis appuyez sur la touche FF ►► pour sélectionner [M].
- Pour remémoriser le canal, appuyez sur la touche FF ►►. M passera à A.

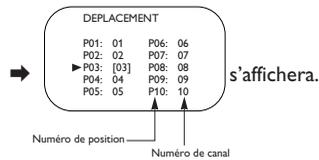


- 8 Appuyez sur la touche MENU pour quitter.

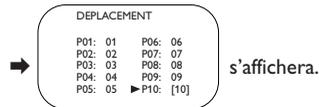
Reprogrammation de canaux

Vous pouvez remplacer deux canaux.

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner SYNTHONISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner DEPLACEMENT, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 5 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner le numéro de position désiré, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un numéro de position suivi de « - - ». PASSER est en effet réglé sur [M] pour ce numéro de position.



- 6 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que le canal passe à un autre numéro de position, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- 7 Appuyez sur la touche MENU.

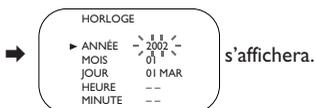
Configuration du DVD/VCR

Réglage de l'horloge

Ce DVD/VCR est pourvu d'une horloge de 24 heures. L'horloge doit être réglée pour la fonction Enregistrement automatique par minuterie afin de fonctionner correctement. Si votre DVD/VCR est équipé de PDC et si le signal PDC est disponible dans votre zone, votre DVD/VCR peut recevoir l'heure actuelle par votre transmission PDC locale. Il garde une trace de l'heure en se reportant constamment à l'heure fournie par votre transmission PDC. Si vous voulez utiliser cette fonction, reportez-vous au point "REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE" que vous trouverez plus loin.

Réglage manuel de l'horloge

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner HORLOGE, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner MANUEL.
- 5 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que l'année appropriée apparaisse, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- 6 De la même manière, réglez le mois, le jour, l'heure et la minute appropriés.
- 7 Appuyez sur la touche MENU pour activer l'horloge.

Remarques:

- Aux étapes 5 et 6, vous pouvez revenir à la rubrique que vous voulez corriger en appuyant sur la touche REW ◀◀.

Bien que les secondes ne soient pas affichées, leur compte part de 00 lorsque vous quittez en appuyant sur la touche MENU. Utilisez cette fonction pour synchroniser l'horloge et l'heure correcte.

- Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en cas de panne de courant de plus de 30 minutes, il vous faudra remettre l'horloge à zéro.

Réglage automatique de l'horloge

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 du point "REGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE".
 - 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner AUTO.
 - 3 Éteignez le DVD/VCR en appuyant une fois sur la touche STANDBY-ON.
- L'horloge apparaîtra à l'écran du téléviseur lorsque vous rallumerez le DVD/VCR.

Remarques:

- Channel Presetting must be set before the Auto Clock is set.

- Le DVD/VCR se rapporte au canal mémorisé en position 01.

Le canal PDC doit par conséquent être réglé sur la position 01.

- L'horloge ne pourra être réglée automatiquement si vous ne recevez aucun canal disposant d'un signal horaire dans votre zone. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement.

- Après avoir effectué le réglage automatique de l'horloge, le DVD/VCR corrigera l'heure actuelle dès réception des transmissions PDC chaque fois que vous éteindrez le DVD/VCR.

- Le DVD/VCR corrigera automatiquement l'heure actuelle à 8h.

- Entre 23h et 1h, la fonction AUTO CLOCK ne fonctionne pas même si vous éteignez le DVD/VCR.

Changement de langue

Si vous voulez modifier la langue utilisée sur les menus de l'écran du téléviseur, suivez les étapes ci-après.

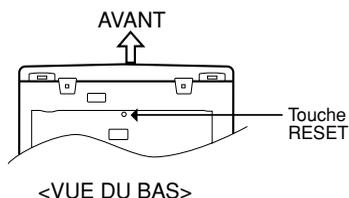
- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner INITIALISATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner LANGUAGE, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner la langue désirée.
- 5 Appuyez sur la touche MENU.

A Affichage de l'état

Pour vérifier le compteur ou l'horloge et le numéro de canal, appuyez sur la touche DISPLAY.

En cas d'affichage d'une indication anormale.

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche RESET situé au bas du DVD/VCR avec la pointe d'un crayon ou autre. Le DVD/VCR remettra à zéro tous les paramètres des fonctions VCR, notamment les enregistrements par minuterie, l'horloge et la langue. Dans ce cas, vous devrez redéfinir ces paramètres.



Lecture d'une cassette vidéo

- 1 Allumez le téléviseur et réglez-le sur le canal du DVD/VCR.
- 2 Le DVD/VCR étant éteint, insérez une cassette dans le compartiment des cassettes.
➔ a La lecture commencera automatiquement si la languette a été éliminée de la cassette.
- Si le DVD/VCR est déjà allumé, appuyez sur la touche SOURCE pour passer au mode VCR.

- 3 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche PLAY ►.
- 4 Appuyez sur la touche STOP ■ pour arrêter la lecture, puis sur la touche STOP/EJECT ▲ du DVD/VCR pour éjecter la cassette.

Remarque:

- Lors de la lecture du format S-VHS, l'image ne sera pas à haute résolution et il est possible que des lignes d'interférence apparaissent sur l'image.

SI UNE CASSETTE EST DÉJÀ DANS LE DVD/VCR

Avec les touches du DVD/VCR

Avec les touches du DVD/VCR Appuyez simplement sur la touche PLAY ► du DVD/VCR. Il s'allumera automatiquement et la lecture commencera. (Fonctionnement direct par touche)

Avec les touches de la télécommande

Appuyez sur la touche STANDBY-ON pour allumer l'appareil, puis sur la touche PLAY ►.

Enregistrement d'une cassette vidéo

- 1 En mode Arrêt, insérez une cassette, dont la languette est intacte, dans le compartiment des cassettes.
➔ CST. Le témoin IN apparaît à l'avant du DVD/VCR.
- 2 Appuyez sur la touche SPEED jusqu'à ce que la vitesse de bande désirée apparaisse brièvement.
- 3 Utilisez les touches P +/- ou les touches numériques pour sélectionner le canal télé à enregistrer.
- 4 Appuyez sur la touche REC pour lancer l'enregistrement.
- Si une cassette sans languette se trouve dans le DVD/VCR, ce dernier éjectera la cassette.
- 5 Appuyez une fois sur la touche PAUSE ■■ pour suspendre temporairement l'enregistrement.
- 6 Appuyez à nouveau sur la touche PAUSE ■■ ou sur la touche REC pour reprendre l'enregistrement.
- 7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche STOP ■.

Remarque:

- Modifier la vitesse de bande durant l'enregistrement déformera la bande.

Fonctionnement du magnétoscope

Enregistrement d'un canal/Visionnage d'un autre

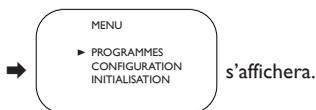
- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche REC pour enregistrer le canal télé actuel.
- 2 Utilisez la télécommande du téléviseur pour sélectionner le canal que vous souhaitez regarder.
- 3 Pour revenir au canal en cours d'enregistrement, utilisez la télécommande du téléviseur pour sélectionner le canal réglé sur le DVD/VCR (ex. : 36).
- 4 Appuyez sur la touche STOP C pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement One-Touch

- Cette fonction vous permet de régler un temps d'enregistrement immédiat compris entre 30 minutes et huit heures.
- 1 Mettez le DVD/VCR en mode VCR et sur la position VCR.
 - 2 Sélectionnez une vitesse d'enregistrement (SP, LP) avec la touche SPEED.
 - 3 Insérez une cassette enregistrable dans le compartiment des cassettes.
 - 4 Appuyez sur la touche VCR, puis sur les touches P +/- ou numériques pour sélectionner le canal à enregistrer.
 - 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche REC jusqu'à ce que la longueur d'enregistrement désirée s'affiche à l'écran.
➔ L'enregistrement démarre immédiatement.
 - 6 Pour arrêter un enregistrement One-Touch (OTR) à tout moment, appuyez sur la touche STOP ■.
- Pour annuler l'OTR mais continuer l'enregistrement, appuyez plusieurs fois sur la touche REC jusqu'à ce que le signe ● apparaisse à l'écran du téléviseur.
- 7 Lorsque l'OTR est terminé, le DVD/VCR passe automatiquement en mode DVD.

Enregistrement par minuterie

- L'enregistrement par minuterie vous permet de programmer votre DVD/VCR pour qu'il enregistre des programmes télé pendant votre absence.
- 1 L'horloge étant réglée sur ON, appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
 - 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner PROGRAMMATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner un créneau afin de stocker l'enregistrement par minuterie, puis appuyez sur la touche FF ►►.



- Les numéros des créneaux ouverts clignoteront à l'écran.
- 4
 - Enregistrement simple : appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que le mois approprié apparaisse.
 - Enregistrement journalier : pour enregistrer du lundi au vendredi un programme télé à la même heure sur le même canal. Pendant que le chiffre du mois clignote, appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner LUN-VEN.
 - Enregistrement quotidien : pour enregistrer tous les jours un programme télé à la même heure sur le même canal. Pendant que le chiffre du mois clignote, appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner LUN-DIM.
 - Enregistrement hebdomadaire : pour enregistrer toutes les semaines un programme télé à la même heure sur le même canal. Pendant que le chiffre du mois clignote, appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner S-LUN (ex. : chaque lundi).
 - 5 Enregistrement simple seulement : appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que le jour désiré apparaisse.
 - 6 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que l'heure de début appropriée apparaisse. Puis entrez le chiffre de la minute.
 - 7 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que l'heure de fin appropriée apparaisse. Puis entrez le chiffre de la minute.
 - 8 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que le numéro de canal approprié apparaisse.
 - 9 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ jusqu'à ce que la vitesse de bande désirée apparaisse.
 - 10 Appuyez sur la touche FF ►►. Le programme 1 est alors terminé.
 - 11 Appuyez sur la touche MENU pour quitter.
 - 12 Appuyez sur la touche TIMER pour activer la minuterie.

Vérification ou annulation de l'enregistrement par minuterie

- 1 Appuyez sur la touche TIMER.
- 2 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner PROGRAMMATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner le numéro de programme, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- Les informations sur l'enregistrement par minuterie programmé apparaîtront à l'écran.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour vérifier tous les enregistrements par minuterie programmés.
- 6 Pour annuler l'enregistrement par minuterie affiché, appuyez sur la touche REW ◀◀.

Remarque:

- En cas de panne de courant de plus de 30 minutes, les enregistrements par minuterie programmés seront perdus.

POUR ARRÊTER UN PROGRAMME PAR MINUTERIE AYANT DÉJÀ COMMENCÉ

Appuyez sur la touche STOP/EJECT du DVD/VCR.

Conseils relatifs à l'enregistrement par minuterie

- En cas de panne de courant ou si vous débranchez le DVD/VCR pendant plus de 30 minutes, le réglage de l'horloge et tous les paramètres de la minuterie seront perdus.
- Si une cassette se termine durant l'ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE, le DVD/VCR s'arrêtera, éjectera la cassette et passera automatiquement en mode DVD alors que le témoin TIMER clignotera. (Si le lecteur de DVD est éteint, le DVD/VCR se mettra en attente (STANDBY).)
- Si aucune cassette ne se trouve dans le DVD/VCR ou est dépourvue de languette, le témoin TIMER clignotera et l'enregistrement par minuterie ne fonctionnera pas. Veuillez insérer une cassette enregistrable.
- Lorsque les enregistrements par minuterie sont réglés, le témoin TIMER s'allume. Pour utiliser le DVD/VCR comme d'habitude jusqu'à l'heure de l'enregistrement, appuyez sur la touche TIMER SET afin que le témoin TIMER s'éteigne. Appuyez sur la touche DVD/VCR pour choisir le mode VCR ou DVD, puis utilisez les autres fonctions décrites dans ce manuel.

VPS (Video Programme System)/PDC (Programme Delivery Control)

Le VPS (système de programmes vidéo) ou le PDC (commande de livraison de programmes) est très utile et garantit que les programmes télévisés que vous avez programmés pour l'enregistrement par minuterie seront enregistrés exactement du début à la fin même si l'heure réelle de transmission diffère de l'heure prévue car le programme commence en retard ou sa durée est prolongée. En outre, si un programme est interrompu et, en cas de transmission d'un bulletin d'informations spéciales par exemple, l'enregistrement s'interrompra automatiquement et reprendra en même temps que le programme.

En cas de disparition du signal VPS/PDC due à la faiblesse du signal de transmission ou de transmission irrégulière du signal VPS/PDC de la part du poste émetteur, l'enregistrement par minuterie sera effectué en mode normal (sans VPS/PDC) même s'il a été programmé pour le VPS/PDC. Lorsque l'heure de début de l'enregistrement par minuterie VPS/PDC est comprise entre 0h et 3h59 d'un jour donné, la fonction VPS/PDC fonctionne de 20h du jour précédent à 4h du jour suivant. Lorsque l'heure de début de l'enregistrement par minuterie VPS/PDC est comprise entre 4h et 23h59 d'un jour donné, la fonction VPS/PDC fonctionne de 0h de ce jour à 4h du jour suivant. Cela signifie que si le programme en question est transmis durant cette période, il sera enregistré correctement. Si la minuterie n'est pas bien programmée, ses paramètres incorrects agiront tant qu'ils ne seront pas annulés. Pour annuler les paramètres incorrects de la minuterie, reportez-vous au point "Vérification ou annulation de l'enregistrement par minuterie".

Fonctionnement du magnétoscope

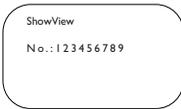
Enregistrement par minuterie à l'aide du système SHOWVIEW

Vous pouvez programmer la minuterie à l'aide des numéros SHOWVIEW imprimés sur un magazine télé. Vous pouvez définir sept programmes à enregistrer.

- 1 L'horloge étant réglée sur ON, appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche SHOWVIEW.



- 2 Appuyez sur les touches numériques pour définir le numéro SHOWVIEW du programme que vous voulez enregistrer.



- Appuyez sur la touche REW ◀◀ pour passer le chiffre actuel au chiffre précédent pendant que vous définissez le numéro SHOWVIEW.

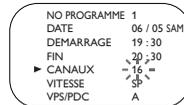
3

- Enregistrement simple : Appuyez sur la touche SHOWVIEW.
- Enregistrement journalier : pour enregistrer un programme télé à la même heure sur le même canal du lundi au vendredi. Appuyez plusieurs fois sur la touche DAILY/WEEKLY pour sélectionner QUOTIDIEN (LUN-VEN), puis appuyez sur la touche SHOWVIEW.
- Enregistrement quotidien : pour enregistrer tous les jours un programme télé à la même heure sur le même canal. Appuyez plusieurs fois sur la touche DAILY/WEEKLY pour sélectionner QUOTIDIEN (LUN-DIM), puis appuyez sur la touche SHOWVIEW.
- Enregistrement hebdomadaire : pour enregistrer toutes les semaines un programme télé à la même heure sur le même canal. Appuyez plusieurs fois sur la touche DAILY/WEEKLY pour sélectionner HEBDO, puis appuyez sur la touche SHOWVIEW.

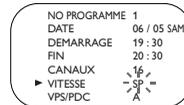
Remarques:

- Si le numéro SHOWVIEW n'est pas disponible, il sera automatiquement effacé lorsque vous appuierez sur la touche SHOWVIEW. Entrez le numéro SHOWVIEW correct et appuyez à nouveau sur la touche SHOWVIEW.
- Si le numéro SHOWVIEW clignote lorsque vous appuyez sur la touche SHOWVIEW, le numéro SHOWVIEW que vous avez entré est incorrect ou l'enregistrement par minuterie que vous venez de programmer et un autre enregistrement par minuterie se chevauchent.

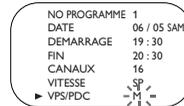
- 4 Confirmez le numéro de canal, puis appuyez sur la touche FF ▶▶.
- Si les informations sur votre canal local sont programmées dans la mémoire du DVD/VCR, votre numéro de canal local apparaîtra automatiquement. (Reportez-vous au point "Configuration des canaux du guide SHOWVIEW".)
 - Si les informations sur votre canal local ne sont pas programmées dans la mémoire du DVD/VCR, " - - " ou un numéro de canal incorrect peut apparaître. Dans ce cas, appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ▶ ou STOP ■ jusqu'à ce que le numéro de canal désiré apparaisse. Puis appuyez sur la touche FF ▶▶.
 - Lorsque vous sélectionnez un numéro de canal à l'aide de la touche PLAY ▶ ou STOP ■, celui-ci est stocké dans la mémoire du DVD/VCR.



- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY ▶ ou STOP ■ jusqu'à ce que la vitesse de bande désirée apparaisse.



- 6 Appuyez plusieurs fois sur la touche PLAY B ou STOP C pour sélectionner "M" ou "A".



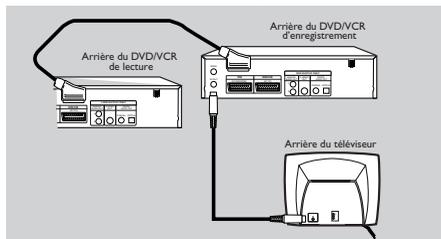
- 7 Appuyez sur la touche MENU pour quitter.
- 8 Appuyez sur la touche TIMER pour activer la minuterie.

Le témoin TIMER s'allume dans l'afficheur.

Fonctionnement du magnétoscope

Réenregistrement (duplication de bandes)

- Raccordez le DVD/VCR d'enregistrement (cet appareil), le DVD/VCR de lecture (un autre magnétoscope) et votre téléviseur comme indiqué sur le schéma ci-après.



- 1 Insérez une cassette vidéo préenregistrée dans le DVD/VCR de lecture.
- 2 Insérez une cassette vidéo vierge dans le compartiment des cassettes du DVD/VCR d'enregistrement.
- 3 Appuyez sur la touche SPEED pour sélectionner la vitesse d'enregistrement désirée (SP/LP).
- 4 Sélectionnez la position « AV2 » sur le DVD/VCR d'enregistrement.
- 5 Appuyez sur la touche RECORD du DVD/VCR d'enregistrement.
- 6 Commencez à lire la cassette se trouvant dans le DVD/VCR de lecture.

Remarques:

- Pour obtenir les meilleurs résultats lors de la duplication, utilisez si possible les commandes du panneau avant du DVD/VCR. La télécommande pourrait affecter le fonctionnement du DVD/VCR de lecture.

- Si la vidéo ou la couleur apparaît ou disparaît en fondu, il est possible que vous soyez en train de copier une cassette vidéo protégée contre la copie.

- Tous les magnétoscopes ne fonctionnent pas de la même manière et vous ne pouvez pas enregistrer un DVD sur une cassette vidéo avec un seul appareil.

- L'enregistrement non autorisé de matériel protégé contre la copie peut empiéter sur les droits des titulaires du droit d'auteur, violer les lois sur le copyright et l'enregistrement peut ne pas être clair.

Fonctions du magnétoscope

- Assurez-vous que le magnétoscope soit en mode VCR en appuyant sur la touche SOURCE.
➔ Le témoin VCR OUTPUT s'allume à l'avant du DVD/VCR.

Retour automatique

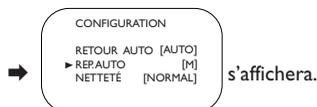
- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner CONFIGURATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner RETOUR AUTO, puis appuyez sur la touche FF ►► pour sélectionner AUTO.
- 4 Appuyez sur la touche MENU.

Remarque:

- En présence de programmes à enregistrement journalier, quotidien et hebdomadaire, AUTO RETURN ne fonctionnera pas.

Lecture répétée

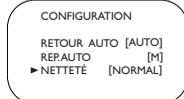
- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner CONFIGURATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner REP.AUTO, puis appuyez sur la touche FF ►► pour passer de M à A.



- 4 Appuyez sur la touche DISPLAY/STATUS/EXIT pour quitter.
➔ La lecture terminée, le DVD/VCR rembobinera la bande et recommencera la lecture.

Sélection d'image

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche MENU.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner CONFIGURATION, puis appuyez sur la touche FF ►►.
- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► ou STOP ■ pour sélectionner NETTÉTÉ.
- 4 Appuyez sur la touche FF ►► pour sélectionner le mode désiré (NORMAL, DOUX ou HAUT).



- 5 Appuyez sur la touche MENU pour quitter.

Recherche de temps

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche TIME SEARCH.
- 2 Dans un délai de 30 secondes, utilisez la touche PLAY ►, STOP ■ ou TIME SEARCH pour entrer la durée désirée sur laquelle effectuer le saut avant ou arrière.
- 3 Appuyez sur la touche FF ►► ou REW ◄◄ dans un délai de 30 secondes.
- Le DVD/VCR sautera la durée spécifiée, puis commencera la lecture.
- 4 Appuyez sur la touche STOP ■ pour annuler la recherche de temps.

Remarque:

- La recherche de temps ne fonctionne pas durant l'enregistrement.

Recherche d'index

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche INDEX SEARCH.
- 2 Dans un délai de 30 secondes, utilisez la touche PLAY ►, STOP ■ ou INDEX SEARCH pour entrer le nombre de programmes sur lequel effectuer le saut avant ou arrière.
- 3 Appuyez sur la touche FF ►► ou REW ◄◄ dans un délai de 30 secondes.
- Le DVD/VCR rembobinera la bande ou la fera avancer rapidement jusqu'au début du programme désiré, puis commencera la lecture.
- 4 Appuyez sur la touche STOP ■ pour annuler la recherche d'index.

Remarques:

- La recherche d'index ne fonctionne pas durant l'enregistrement.

- L'index sera automatiquement repéré lorsque vous appuierez sur RECORD.

Recherche rapide

- 1 Appuyez sur la touche VCR, puis sur la touche QUICK-FIND pour passer au début du programme suivant.
- 2 Appuyez sur la touche STOP ■ pour annuler la recherche rapide.

Remarque:

- La recherche rapide ne fonctionne pas durant l'enregistrement.

Fonctionnement du magnétoscope

Lecture à effets spéciaux

Recherche avant et arrière

- 1 Durant la lecture, appuyez et relâchez la touche FF ►► ou REW ◄◄.
➔ Une recherche avant ou arrière rapide d'image commencera.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY ►.

Recherche ultrarapide

- 1 Durant la lecture, appuyez deux fois sur la touche FF ►► ou REW ◄◄.
➔ Le DVD/VCR effectuera alors la recherche à très grande vitesse.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY ►.

Arrêt sur image

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche PAUSE ■■.
➔ Un arrêt sur image apparaîtra à l'écran.
- 2 Pour annuler l'arrêt sur image et revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY ►.
➔ Vous pouvez faire avancer l'image photogramme par photogramme en appuyant sur la touche PAUSE ■■ durant le mode Arrêt sur image.

Lecture lente

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche SLOW.
➔ La bande sera lue lentement.
➔ Vous pouvez contrôler la vitesse en appuyant sur la touche FF ►► ou REW ◄◄.
- 2 Pour annuler le mode Lecture lente et revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY ►.

Remarque:

– Les modes Lecture lente et Arrêt sur image passeront automatiquement en mode Arrêt au bout de cinq minutes pour éviter d'endommager le DVD/VCR et la bande.

Fonctions automatiques

Lecture automatique

- Lorsqu'une cassette est insérée dans le DVD/VCR, ce dernier s'allume automatiquement.
- Si la cassette est dépourvue de languette, la lecture commencera automatiquement.
- Si un enregistrement par minuterie est programmé et que la languette de la cassette est intacte, l'appareil ne s'allumera pas automatiquement.

Rembobinage et éjection automatiques

- Si une bande est lue, avancée rapidement ou enregistrée jusqu'à la fin, le DVD/VCR rembobinera la bande, l'arrêtera et éjectera la cassette.
- Si REPEAT PLAY est sur ON, le DVD/VCR n'éjectera pas automatiquement la cassette et la lecture commencera.

Ejection de cassette

- Une cassette peut être éjectée, le DVD/VCR étant allumé ou éteint alors qu'il est sous tension.
- Si un enregistrement par minuterie est programmé, la cassette ne pourra être éjectée à moins d'annuler l'enregistrement par minuterie.

Réglage automatique de la distorsion d'image

- Le DVD/VCR règle automatiquement la distorsion de l'image afin d'obtenir la meilleure qualité d'image.
- Il est également possible de régler la distorsion d'image manuellement pour améliorer la qualité de l'image.

Réglage manuel de la distorsion d'image

- Appuyez sur les touches PROG +/- du DVD/VCR pour régler manuellement la distorsion d'image durant la lecture et la lecture lente.
- Le réglage de la distorsion d'image passera au réglage automatique de la distorsion d'image si vous appuyez sur la touche STOP ■.
- Durant l'arrêt sur image, le réglage manuel de la distorsion d'image n'est pas disponible, mais vous pouvez utiliser les touches PROG +/- du DVD/VCR pour éliminer le sautilllement vertical d'un arrêt sur image.

Avant de régler la distorsion d'image



Après avoir réglé la distorsion d'image

Fonctionnement du magnéto

Système de son stéréo Hi-Fi

- Votre DVD/VCR peut exclusivement recevoir ou enregistrer des programmes en stéréo Hi-Fi ou audio secondaire transmis en stéréo ou audio secondaire.
- Vous pouvez lire exclusivement des cassettes en stéréo ou audio secondaire enregistrées en stéréo ou audio secondaire.

Remarque:

– Bien qu'un programme puisse être transmis en stéréo et audio secondaire, vous ne pouvez pas effectuer l'enregistrement sous les deux formes en même temps.

SELECTION DU MODE SURROUND

Vous pouvez sélectionner chaque mode en appuyant sur la touche AUDIO de la télécommande. Chaque mode s'affiche à l'écran du téléviseur comme suit.

- Durant la lecture d'une cassette enregistrée en mode Hi-Fi:

Mode	AUDIO OUTPUT		Affichage à l'écran du téléviseur
Stéréo	L	Audio L Hi-Fi	STÉRÉO
	R	Audio R Hi-Fi	
L	L	Audio L Hi-Fi	GAUCHE
	R	Audio L Hi-Fi	
R	L	Audio R Hi-Fi	DROIT
	R	Audio R Hi-Fi	
Normal	L	Normal Audio	- Aucun -
	R	Normal Audio	

- Réception de transmissions en stéréo:

Mode	AUDIO OUTPUT		Affichage à l'écran du téléviseur
Stéréo	L	Audio L	STÉRÉO
	R	Audio R	
L	L	Audio L	GAUCHE
	R	Audio L	
R	L	Audio R	DROIT
	R	Audio R	
Monaural	L	Audio L+R	- Aucun -
	R	Audio L+R	

- Durant la réception de transmissions bilingues:

Mode	AUDIO OUTPUT		Affichage à l'écran du téléviseur
MAIN	L	Audio principale	PRAL.
	R	Audio principale	
SUB	L	Audio secondaire	SOUS
	R	Audio secondaire	
MAIN SUB	L	Audio principale	PRAL. SOUS
	R	Audio secondaire	

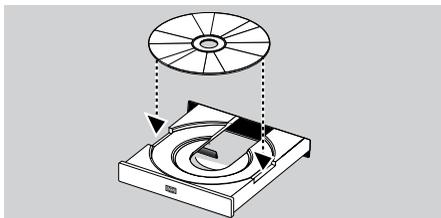
Remarques:

- Si vous lisez des cassettes non Hi-Fi, le DVD/VCR lira automatiquement en monaural même si vous sélectionnez tout autre mode.
- Si le signal stéréo s'affaiblit, la transmission sera automatiquement enregistrée en monaural.

Fonctionnement du lecteur de DVD

Lecture de base

- Avant de commencer, allumez le téléviseur, le récepteur audio et tout autre appareil raccordé au DVD/VCR.
 - Assurez-vous que le téléviseur et le récepteur audio (optionnel) soient réglés sur le canal approprié.
- 1 Appuyez sur la touche STANDBY-ON du panneau avant.
➔ "P-ON" apparaîtra brièvement dans l'afficheur.
 - 2 Appuyez sur la touche SOURCE, puis sur la touche DVD pour sélectionner le mode DVD.
 - 3 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE ▲ du panneau avant pour ouvrir le plateau.
 - 4 Placez le disque de votre choix sur le plateau, étiquette en haut.
 - 5 Appuyez sur la touche PLAY ►.
➔ La lecture commence automatiquement..
 - 6 Appuyez sur la touche STOP ■ pour arrêter la lecture.



Remarque:

- Les DVD peuvent avoir un code régional. Votre lecteur ne lira pas les disques ayant un code régional différent de celui de votre lecteur.

Caractéristiques générales

Les DVD peuvent disposer de menus permettant de parcourir le disque et d'accéder à des fonctions spéciales. Appuyez sur la touche numérique appropriée ou utilisez les touches ▼, ▲, ►, ◀ pour mettre votre sélection en surbrillance sur le menu du DVD et appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Remarque:

- Sauf indication contraire, toutes les opérations décrites s'effectuent avec la télécommande. Certaines opérations peuvent être effectuées à l'aide de la barre de menu de l'écran du téléviseur.

Menus des disques

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche MENU.
➔ Le menu principal du DVD apparaîtra.
- 2 Si le menu de titres n'est pas disponible, le symbole ☒ peut apparaître à l'écran du téléviseur.
- 3 Si le menu du disque est disponible sur le disque, la langue audio, les options de sous-titrage, les chapitres de titres et d'autres options apparaîtront pour être sélectionnés.
- 4 Appuyez sur les touches ▼, ▲, ►, ◀ pour sélectionner une rubrique, puis sur la touche OK pour confirmer la sélection.

Menu de titres

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche TITLE.
➔ Le menu de titres apparaîtra.
- 2 Si le menu de titres n'est pas disponible, le symbole ☒ peut apparaître à l'écran du téléviseur.
- 3 Appuyez sur les touches ▼, ▲, ►, ◀ pour sélectionner une rubrique, puis sur la touche OK pour confirmer la sélection.
➔ La lecture commencera au titre sélectionné.

Pause

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche PAUSE ■■.
➔ La lecture sera suspendue et le son mis en sourdine.
- 2 Pour continuer la lecture, appuyez sur la touche PLAY ►.

Lecture pas à pas

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche PAUSE ■.
➔ La lecture sera suspendue et le son mis en sourdine.
- 2 Le disque avance d'une image à chaque pression de touche PAUSE ■.
- 3 Pour quitter la lecture pas à pas, appuyez sur la touche PLAY ▶.

Reprise

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche STOP ■.
➔ Le message de reprise s'affichera à l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ▶, la lecture reprendra à partir du point sur lequel la lecture a été arrêtée.
- Pour annuler la reprise, appuyez deux fois sur la touche STOP ■.
➔ La lecture commencera dès le début.

Recherche par avance/inversion rapide

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche DVD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche FF ▶▶ ou REW ◀◀ pour sélectionner la vitesse d'avance ou d'inversion requise : x2, x8, x30, x60.
- 3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY ▶.

- Utilisez la touche FF ▶▶ ou REW ◀◀ pour sélectionner la vitesse d'avance ou d'inversion requise correspondant à 16 fois (x16) la vitesse de lecture normale.

Lecture lente

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche PAUSE ■.
- 2 Appuyez sur la touche FF ▶▶.
➔ La lecture lente commencera et le son sera mis en sourdine.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur la touche FF ▶▶ pour sélectionner la vitesse requise : 1/16, 1/8, 1/2 de la vitesse de lecture normale.
- 4 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche PLAY ▶.

Zoom

La fonction ZOOM vous permet d'agrandir l'image vidéo et de panoramiqer l'image agrandie.

- 1 Appuyez sur la touche ZOOM durant la lecture.
➔ La lecture continuera.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ZOOM pour sélectionner le facteur d'agrandissement requis : x2, x4 ou HF.
- 3 Utilisez les touches ▲▼◀▶ pour déplacer l'image agrandie sur l'écran.
- 4 Pour quitter le mode Zoom, mettez la touche ZOOM sur "HF" dans la barre de menu.

Plage

Il existe plusieurs façons de commencer la lecture d'un CD audio à une plage spécifique.

A l'aide des touches numériques

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis sélectionnez les touches numériques pour entrer le numéro de plage désiré.
➔ La lecture commencera à la plage sélectionnée.
- 2 Pour les plages à un seul chiffre (1-9), appuyez sur un seul numéro (ex. : plage 3, appuyez sur 3).
- 3 Pour lire la plage 26, appuyez sur les touches numériques +10, 2, 6.

A l'aide de la touche SEARCH MODE/TIME SEARCH

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche SEARCH MODE/TIME SEARCH.
➔ La recherche de plage s'affiche.
- 2 Dans un délai de 30 secondes, sélectionnez le numéro de plage désiré à l'aide des touches numériques.
➔ La lecture commencera à la plage sélectionnée.

A l'aide de la touche SKIP

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis sélectionnez la touche SKIP ▶▶| pour passer à la page suivante.
 - 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SKIP |◀◀ ou ▶▶| pour sauter la plage suivante ou revenir à la plage actuelle.
➔ Le numéro de plage apparaîtra brièvement dans l'afficheur du DVD/VCR.
- Lorsque la lecture est suspendue, appuyer sur la touche SKIP lancera automatiquement la lecture de la plage.

Remarque:

La touche SKIP n'est pas disponible lors que la lecture est arrêtée.

Fonctionnement du lecteur de DVD

Titre/Chapitre

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche SEARCH MODE/TIME SEARCH pour afficher la recherche de titre/chapitre à l'écran du téléviseur.
- 2 Pour sélectionner le titre/chapitre désiré, appuyez sur 3 pour passer au titre/chapitre désiré, puis entrez le numéro de titre/chapitre à l'aide des touches numériques.

Recherche de temps

- 1 Durant la lecture, appuyez sur la touche DVD, puis appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH MODE/TIME SEARCH pour afficher la recherche de temps à l'écran du téléviseur.
- 2 Dans un délai de 30 secondes, entrez le temps désiré du disque à l'aide des touches numériques.
➔ La lecture commencera au temps spécifié.
- 3 Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer l'entrée incorrecte.

Répétition

- La touche REPEAT n'est disponible que durant la lecture.

Répétition de titre/chapitre

- Pour répéter le chapitre actuel, appuyez sur la touche REPEAT.
➔ **RÉPÉTITION CHAPITRE** apparaît dans l'afficheur avant.
- Pour répéter le titre actuel, appuyez une deuxième fois sur la touche REPEAT.
➔ **RÉPÉTITION TITRE** apparaît dans l'afficheur avant.
- Pour quitter le mode Répétition, appuyez une troisième fois sur la touche REPEAT.
➔ **RÉPÉTITION HF** apparaît dans l'afficheur avant.

Répétition de plage

- Pour répéter la plage actuelle, appuyez sur la touche REPEAT.
➔ **RÉPÉTITION PISTE** apparaît dans l'afficheur avant.
- Pour répéter tout le disque, appuyez une deuxième fois sur la touche REPEAT.
➔ **RÉPÉTITION TOUT** apparaît dans l'afficheur avant.
- Pour quitter le mode Répétition, appuyez une troisième fois sur la touche REPEAT.
➔ **RÉPÉTITION HF** apparaît dans l'afficheur avant.

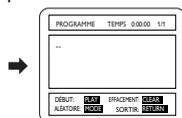
Répétition A-B

- 1 Appuyez sur la touche REPEAT A-B au point de début de votre choix.
➔ **RÉPÉTITION A-B** apparaît brièvement dans l'afficheur avant et à l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche REPEAT A-B au point de fin de votre choix.
➔ **RÉPÉTITION A-B** apparaît brièvement dans l'afficheur avant et la séquence de répétition commence.
- 3 Pour quitter la séquence, appuyez sur la touche REPEAT A-B.

Lecture programmée

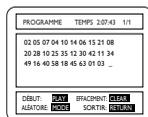
Vous pouvez déterminer l'ordre de lecture des plages.

- 1 En mode Arrêt, appuyez sur la touche DVD, puis sur la touche MODE.



➔ s'affichera.

- 2 Entrez les numéros de plages désirés à l'aide des touches numériques.



- 3 Appuyez sur la touche PLAY ► pour lire les plages programmées.

Lecture aléatoire

Cette fonction mélange l'ordre de lecture des plages au lieu de les lire en séquence.

- 1 En mode Arrêt, appuyez sur la touche DVD, puis appuyez deux fois sur la touche MODE.
➔ L'écran ALÉATOIRE apparaît.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► pour lancer la lecture aléatoire.

Lecture de MP3

Lorsqu'un CD de fichiers MP3 se trouve dans le DVD/VCR, le menu MP3 apparaît à l'écran du téléviseur.

- 1 En mode Arrêt, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'album ou la plage désirés.
- Pour lire la plage de votre choix, appuyez sur la touche PLAY ► ou OK.
- Pour lire l'album de votre choix, appuyez sur la touche K ou L pour sélectionner la plage désirée, puis appuyez sur la touche PLAY ► ou OK.
- Sélectionnez PREMIER TITRE pour commencer la lecture dès le début des plages figurant dans la liste.
- Appuyez sur la touche TITLE pour revenir au premier article.
- 2 Appuyez sur la touche STOP ■ pour arrêter la lecture.

Remarque:

- Les dossiers sont appelés Albums ; les fichiers sont appelés Plages.
- La lecture peut être effectuée jusqu'au huitième niveau hiérarchique.
- Un total de 255 albums et plages peuvent être reconnus.
- Les fichiers MP3 peuvent être lus comme suit. Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz ou 48 kHz Débit binaire fixe : de 112 kols à 320 kols (Le débit binaire variable ne peut être lu.)

Affichage des informations

Vous pouvez vérifier les fichiers MP3 durant la lecture.

- 1 Appuyez sur la touche DISPLAY.
 - ➔ La plage lue apparaîtra en surbrillance.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY pour afficher le temps de lecture écoulé en haut de l'afficheur.
 - T - indique la répétition de plage
 - A - indique la répétition d'album (dossier)
 - D - indique la répétition de disque
- 3 Appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY pour quitter.

Sélection de plage

- 1 Appuyez sur la touche SEARCH MODE/TIME SEARCH durant la lecture.
 - ➔ Le menu SEARCH apparaîtra.
 - ➔ plage actuelle apparaîtra en surbrillance.



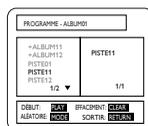
- 2 Appuyer sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la piste souhaitée.
- 3 Appuyer sur PLAY ► pour démarrer la lecture.
- 4 Appuyer sur RETURN ou SEARCH MODE pour quitter.

Lecture aléatoire

- 1 Appuyez deux fois sur la touche MODE alors que la lecture est arrêtée.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► pour lire les plages en mode aléatoire.

Lecture programmée

- 1 Appuyez sur la touche MODE alors que la lecture est arrêtée.
- 2 Appuyez sur la touche PLAY ► pour lire les plages en mode aléatoire.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une plage, puis appuyez sur la touche OK.
- PAppuyez sur la touche CLEAR pour effacer l'entrée incorrecte.



- 4 Appuyez sur la touche PLAY ► pour lancer la lecture programmée.

Langue audio

Le DVD/VCR vous permet de sélectionner une langue durant la lecture d'un DVD (si plusieurs langues sont disponibles).

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche AUDIO durant la lecture.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche AUDIO pour sélectionner la langue désirée.

Mode Son stéréo

- Appuyez plusieurs fois sur la touche AUDIO durant la lecture pour sélectionner SON STÉRÉO, SON L-CH ou SON R-CH.
 - SON STÉRÉO** - les canaux droit et gauche sont actifs (stéréo)
 - SON L-CH** - seul le canal gauche est actif
 - SON R-CH** - seul le canal droit est actif

Fonctionnement du lecteur de DVD

Langue de sous-titrage

Le DVD/VCR vous permet de sélectionner une langue de sous-titrage durant la lecture d'un DVD (si disponible).

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche SUBTITLE durant la lecture.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner la langue de sous-titrage désirée.
➔ Les langues disponibles apparaissent à droite de l'affichage des sous-titres.
- 3 Pour désactiver le sous-titrage, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀/▶ ou SUBTITLE jusqu'à ce que HF apparaisse.

Angle de prise de vue

Certains DVD contiennent des scènes prises simultanément sous plusieurs angles.

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche ANGLE durant la lecture.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche ANGLE pour sélectionner l'angle de prise de vue désiré qui apparaît à droite de l'affichage des angles.

Modification de l'affichage à l'écran

Vous pouvez vérifier les informations concernant le disque actuel en appuyant sur la touche DISPLAY de la télécommande.

- 1 Appuyez sur la touche DISPLAY durant la lecture pour afficher le chapitre actuel.
➔ Le temps de lecture écoulé et restant du chapitre actuel s'affichera.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY pour afficher le titre actuel.
➔ Le temps de lecture écoulé et restant du titre actuel s'affichera.
- 3 Appuyez une troisième fois sur la touche DISPLAY.
➔ Le débit binaire, le nombre de couches (si disponible) et les paramètres de répétition actuels s'afficheront.
- 4 Appuyez une quatrième fois sur la touche DISPLAY pour éliminer l'affichage.

- 1 Appuyez sur la touche DISPLAY durant la lecture et la plage actuelle s'affichera à l'écran du téléviseur.
➔ Le temps de lecture écoulé et restant de la plage totale actuelle s'affichera.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche DISPLAY pour afficher la plage totale actuelle.
➔ Le temps de lecture écoulé et restant de la plage totale actuelle s'affichera.
- 3 Appuyez une troisième fois sur la touche DISPLAY pour annuler l'affichage.

Contrôle parental

Mot de passe

Le contrôle parental limite le visionnage de disques dépassant vos paramètres avec un mot de passe ou la lecture s'arrête.

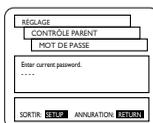
La fonction "Contrôle parental" vous permet d'éviter que vos enfants ne lisent des disques ou que certains disques contenant des scènes alternatives ne soient lus.

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche SETUP alors que la lecture est arrêtée.



➔ s'affichera.

- 2 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner PARENT, puis appuyez sur la touche OK.



➔ s'affichera.

- 3 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres.
 - Si vous l'entrez pour la première fois, entrez quatre chiffres quelconques, puis appuyez sur la touche OK.
 - Pour modifier le mot de passe, appuyez sur la touche K ou L pour sélectionner CHANGE. Entrez le mot de passe à quatre chiffres, puis appuyez sur la touche OK.
- 4 Appuyez sur la touche SETUP pour quitter.

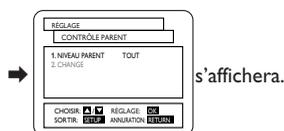
Remarque:

– Si vous oubliez le mot de passe, entrez 4737 à l'étape 3. Le mot de passe sera effacé et le niveau de contrôle parental sera réglé sur TOUT.

Niveau de contrôle parental

Le niveau de contrôle parental vous permet de définir le niveau d'évaluation de vos DVD. La lecture s'arrêtera si l'évaluation du disque dépasse le niveau que vous avez défini.

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche SETUP alors que la lecture est arrêtée.
- 2 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner PARENT, puis appuyez sur la touche OK.
- 3 Entrez votre mot de passe à quatre chiffres.
- 4 Appuyez sur la touche 1 pour sélectionner NIVEAU PARENT.



- 5 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le canal désiré.
- 6 Appuyez sur la touche SETUP pour quitter.

Ecran de configuration des repères DVD CD

Utilisez des repères pour mémoriser les points favoris d'un disque.

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez trois fois sur la touche SEARCH MODE durant la lecture.
➔ L'afficheur et les repères apparaîtront à l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner 1, 2, 3, 4, ou 5 et assurez-vous que "NON POSITIONNÉ" apparaisse dans l'afficheur.
- 3 Lorsque vous avez atteint le point désiré, appuyez sur la touche OK.
➔ Le titre ou la plage et le temps de lecture écoulé apparaîtront à l'écran du téléviseur.
- 4 Pour retrouver un repère, appuyez trois fois sur la touche SEARCH MODE durant la lecture et sur la touche ◀ ou ▶ pour sélectionner le repère désiré, puis appuyez sur la touche OK.

Remarque:

– **Ouvrir le plateau, éteindre l'appareil ou sélectionner AC à l'étape 2 et appuyer sur la touche OK effacera tous les repères.**

Configuration du lecteur de DVD

Configuration de l'audio

Sélectionnez les paramètres audio appropriés à votre appareil pour qu'il n'affectent le DVD/VCR que durant la lecture de DVD.

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche SETUP alors que la lecture est arrêtée.
- 2 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner SON, puis appuyez sur la touche OK.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner les rubriques ci-après et appuyez plusieurs fois sur la touche OK pour mettre la configuration sur EF ou HF.

Commande de la gamme dynamique (DRC) :

– Pour comprimer la gamme du volume sonore.

Dolby Digital:

– Si vous raccordez le DVD/VCR à un appareil stéréo compatible Dolby Digital.

MPEG:

– Si vous raccordez le DVD/VCR à un appareil stéréo compatible MPEG.

SOUS ÉCHANTILLON:

– Appuyez sur OK, puis sur ▲ ou ▼ pour sélectionner AUTO, 48 kHz ou 96 kHz. Appuyez à nouveau sur OK pour confirmer la sélection.

– Sélectionnez 96 kHz si le disque a été enregistré en PCM 96 kHz, autrement sélectionnez 48 kHz.

- 4 Appuyez sur la touche SETUP pour quitter.

Configuration de l'affichage

Vous pouvez modifier certains aspects des écrans d'affichage du DVD/VCR, des messages écran et de l'afficheur situé à l'avant du DVD/VCR.

- 1 Appuyez sur la touche DVD, puis appuyez sur la touche SETUP alors que la lecture est arrêtée.
- 2 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner AFFICHAGE, puis appuyez sur la touche OK.
- 3 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner les rubriques ci-après.

Aspect TV :

– Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner une rubrique, puis appuyez sur la touche OK.

– Sélectionnez 4:3 LETTER BOX pour qu'une barre noire apparaisse en haut et en bas de l'écran.

– Sélectionnez 4:3 PAN & SCAN pour que l'image prenne toute la hauteur de l'écran et soit coupée de chaque côté.

– Sélectionnez 16:9 WIDE si un téléviseur grand écran est raccordé au DVD/VCR.

AFFICHAGE VFD:

– Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner CLAIR, SOMBRE et AUTO, puis appuyez sur la touche OK.

– Cela permet de régler la luminosité de l'afficheur sur le paramètre usine par défaut CLAIR.

– Lorsque vous sélectionnez AUTO, l'affichage faiblit seulement durant la lecture.

ICÔNE DE L'ANGLE:

– Appuyez plusieurs fois sur la touche OK pour mettre ICÔNE DE L'ANGLE sur EF ou HF.

– Le paramètre par défaut est EF.

ARRÊT AUTO.:

– Appuyez plusieurs fois sur la touche OK pour mettre automatiquement l'alimentation sur EF ou HF.

– Le paramètre par défaut est EF et le DVD/VCR s'éteindra automatiquement après 35 minutes de non utilisation.

COULEUR DE FOND:

– Appuyez plusieurs fois sur la touche OK pour sélectionner BLEU ou GRIS comme couleur de fond des menus écran.

- 4 Appuyez sur la touche SETUP pour quitter.

Configuration TruSurround

Vous pouvez profiter d'un meilleur son stéréo lors de la lecture de disques en Dolby Digital, PCM 48 kHz ou MPEG.

- 1 Appuyez sur la touche MODE durant la lecture.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche OK pour sélectionner EF ou HF.
- 3 Le paramètre usine par défaut est HF. Sélectionnez EF seulement si vous raccordez le DVD/VCR à un appareil stéréo ayant un décodeur Dolby Digital ou MPEG.

Remarque:

- Si vous vous raccordez à la sortie COAXIAL, désactivez SRS TruSurround ou aucun son ne sera émis.

Caractéristiques techniques

SYSTEME DE LECTURE

Vidéo DVD
CD audio
DVD+RW
CD-R/RW

STANDARD TV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Nombre de lignes	625	525
Lecture	Multistandard	(PAL/NTSC)

PERFORMANCES VIDEO

Sortie vidéo	1 Vpp dans 75 ohm
Sortie RVB (SCART)	0,7 Vpp dans 75 ohm
Commutation vidéo	Gauche/Droite

MAGNETOSCOPE

Tête vidéo	Quatre têtes - Hi-Fi
Antenne	VHF/UHF - 75 ohm
Sortie VHF	Asymétrique 75 ohm

FORMAT AUDIO

Numérique	MPEG	Comprimé Numérique
	Dolby Digital PCM	16, 20, 24 bits fs, 44,1, 48, 96 kHz

Son stéréo analogique

Mixage compatible Dolby Surround à partir d'un son multicanal
Dolby Digital

Son 3D pour son virtuel à 5,1 canaux sur 2 enceintes

PERFORMANCES AUDIO

Convertisseur CA DVD	24 bits	
	fs 96 kHz	4 Hz - 44 kHz
CD	fs 48 kHz	4 Hz - 22 kHz
	fs 44.1 kHz	20 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit (1kHz)		110 dB
Gamme dynamique (1kHz)		94 dB
Distorsion et bruit (1kHz)		0,007 %

RACCORDEMENTS

SCART	2x Euroconnecteur
Sortie S-Video	Mini DIN, 4 broches
Sortie Audio L+R	2x Cinch (blanc/rouge)
Sortie numérique	1 coaxiale, 1 optique
	IEC958 pour CDDA / LPCM
	IEC1937 pour MPEG1/2, Dolby Digital

BOITIER

Dimensions (l x h x p)	435 x 99 x 266 mm
Poids	Environ 4,0 kg

ALIMENTATION (UNIVERSELLE)

Entrée	230 V ~, 50 Hz
Consommation	Environ 30 W (en attente : 7,8 W)
Consommation en attente	< 8,5 W

Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable.

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon délicat légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez aucune solution contenant de l'alcool, des essences, de l'ammoniaque ou des abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon. Nettoyez le disque du centre vers l'extérieur. Ne le nettoyez pas en rond.
- N'utilisez pas de solvants tels que benzène et diluant, de nettoyeurs disponibles dans le commerce ou de bombes antistatiques prévus pour les enregistrements analogiques.

Nettoyage de l'objectif des disques

- Après un emploi prolongé, de la saleté ou de la poussière peut s'accumuler sur l'objectif des disques. Afin que la lecture soit de bonne qualité, nettoyez l'objectif des disques avec Philips CD Lens Cleaner ou tout autre nettoyeur disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le nettoyeur.

AVERTISSEMENT

Dans aucun cas, n'essayer de réparer la chaîne soi-même, car cela invaliderait la garantie.

Ne pas ouvrir le coffret à cause des risques d'électrocution.

En cas d'anomalie, vérifier les points énumérés ci-dessous avant de demander la réparation.

Problème	Solution
Pas d'alimentation	– Vérifier si le cordon secteur est branché correctement.
Pas d'image	– Vérifier si le téléviseur est sous tension. – Vérifier la connexion vidéo.
Image déformée	– Une légère déformation de l'image est parfois possible. Il ne s'agit pas d'une anomalie.
Image totalement déformée ou image noir et blanc avec DVD	– Raccorder le lecteur DVD/VCD directement au téléviseur. – Vérifier que le disque est compatible avec le lecteur DVD/VCD.
Pas de son ou son déformé	– Ajuster le volume. – Vérifier que les enceintes sont raccordées correctement.
Pas de son aux sorties numériques	– Vérifier les raccordements numériques. – Vérifier si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux capacités du récepteur.
Pas d'audio DTS sur la sortie analogique	– Utilisez la prise DIGITAL AUDIO OUT pour la sortie audio DTS.
Pas de son ni d'image	– Vérifier que le câble SCART est raccordé à l'appareil correct (Voir Raccordement au téléviseur)
Gel de l'image momentanée pendant la lecture	– Vérifier que le disque ne porte pas de traces de doigts/raies et nettoyer avec un chiffon doux du centre vers la périphérie. – Cela peut arriver lorsque vous utilisez un disque enregistré de manière imparfaite. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Lecture du disque impossible	– Vérifier que l'étiquette du disque est dirigée vers le haut. – Vérifier si le disque est défectueux en essayant un autre disque.
Pas de retour à l'écran de démarrage au retrait du disque	– Réinitialiser l'appareil en mettant le lecteur hors tension, puis à nouveau sous tension.
Le lecteur ne répond pas à la télécommande	– Diriger la télécommande directement sur le capteur sur l'avant du lecteur. – Réduire la distance au lecteur. – Remplacer les piles de la télécommande. – Réinsérer les piles en respectant les polarités (+/-) indiquées.
Les touches ne fonctionnent pas ou le lecteur arrête de répondre	– Réinitialiser complètement le lecteur, débrancher le cordon secteur de la prise murale de 5 à 10 secondes.
Le lecteur ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture	– Les opérations peuvent ne pas être permises par le disque. Consulter les instructions sur le disque.
Le lecteur DVD/VCR ne peut pas lire des CD/DVD	– Utiliser un CD/DVD de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer la lentille avant d'envoyer le lecteur DVD/VCR en réparation.

Guide de Dépannage

Problème	Solution
Le lecteur DVD/VCR commute du mode DVD au mode VCR au bout de 35 minutes	<ul style="list-style-type: none">– La lecture a été arrêtée plus de 35 minutes et aucune touche n'est pressée.
Le magnétoscope n'enregistre pas un programme de télévision	<ul style="list-style-type: none">– Vérifier que la cassette a une languette d'enregistrement.– Vérifier que le lecteur DVD/VCR est en position VCR.– Vérifier que les chaînes du téléviseur et du VCR sont similaires.
Le lecteur DVD/VCR n'effectue pas d'enregistrement avec minuterie	<ul style="list-style-type: none">– Vérifier que les heures de début et fin sont correctement réglées.– Vérifier que la cassette a une languette d'enregistrement.– Vérifier que l'horloge est réglée.– Le lecteur DVD/VCR peut ne pas exécuter ou continuer un enregistrement avec minuterie en cas de panne d'électricité d'environ cinq minutes. C'est normal.
Le moteur (cylindre) tourne même quand la lecture de cassette est arrêtée L'insertion d'une cassette est impossible	<ul style="list-style-type: none">– Pour valider le mécanisme de lecture rapide, le cylindre tournera environ cinq minutes. C'est normal.– Insérer la cassette, la fenêtre vers le haut et la languette d'enregistrement vers soi.– Appuyer légèrement sur le centre de la cassette en la plaçant dans le lecteur DVD/VCR.
Retrait de la cassette impossible	<ul style="list-style-type: none">– Vérifier que la fiche d'alimentation est complètement raccordée dans la prise.
Le lecteur DVD/VCR éjecte la cassette à la pression de la touche REC ou TIMER pour un enregistrement avec minuterie.	<ul style="list-style-type: none">– Vérifier que la cassette a une languette d'enregistrement.

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou le centre d'assistance (HOTLINE).

